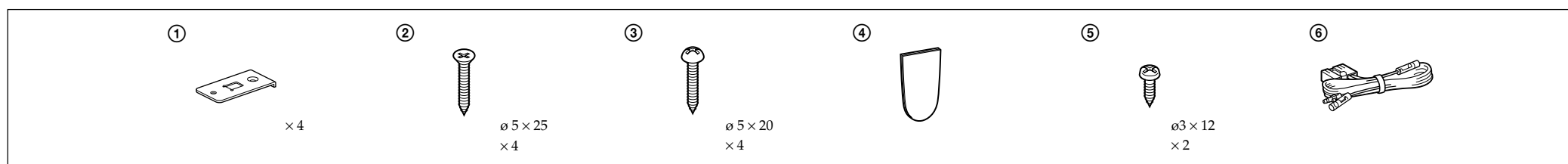




# Installation

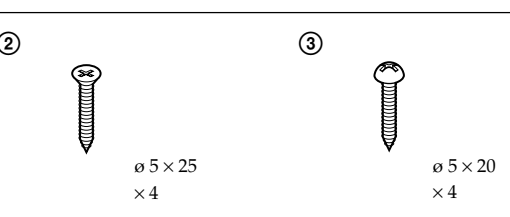
## Parts list



All connected equipment mentioned in this operating instructions other than the supplied parts and accessories are not supplied.

# Installation

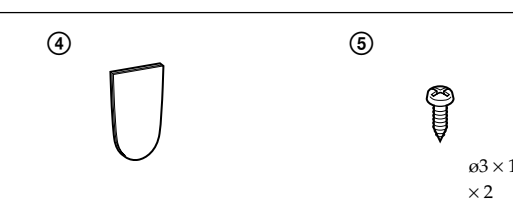
## Liste des composants



Tous les appareils connectés mentionnés dans le présent mode d'emploi autres que les composants et les accessoires fournis ne sont pas fournis.

# Instalación

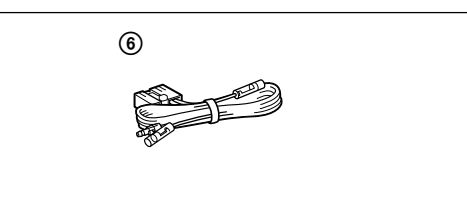
## Lista de componentes



Todos los equipos conectados que se mencionan en este Manual de instrucciones que no sean los componentes y accesorios suministrados, se venden por separado.

# Installation

## Förteckning över delar



All anslutna utrustning som nämns i den här bruksanvisningen, förutom den som uttryckligen nämns som medföljande, är extra tillbehör som inte medföljer.

## Before installation

- Choose the installation location carefully so that the unit does not interfere with driving and/or visibility.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or heater exhaust, or where it would be subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- This unit may cause interference in the car audio or other A/V devices. If this occurs, relocate the unit at least 50 cm (20 in.) away from the affected device.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Consult your nearest Sony dealer for the location of an authorized installer if you require assistance.

Note on mounting board (not supplied) For safe installation, use a mounting board. The board should be thicker than 18 mm (1/2 in.) to accept the supplied mounting screws.

## Avant de procéder à l'installation

- Choisissez soigneusement le lieu d'installation de façon à ce que l'appareil ne gêne pas la conduite ni la visibilité.
- N'installez pas l'appareil à un endroit exposé à de fortes températures, comme sous le rayonnement direct du soleil ou à côté d'une bouche de chauffage, ni à un endroit soumis à de la poussière, des saletés ou des vibrations en excès.
- Cet appareil peut causer des interférences dans la radio de la voiture ou d'autres appareils A/V.
- Si cela se produit, déplacez l'appareil d'au moins 50 cm (20 po.) de l'appareil affecté.
- Utilisez uniquement les accessoires de montage fournis de manière à garantir la sécurité de l'installation.
- Consultez votre revendeur Sony pour l'endroit d'installation idéal ou un installateur agréé si vous avez besoin d'assistance.

Remarque sur la plaque de montage (non fournie) Pour garantir la sécurité de l'installation, utilisez une plaque de montage. La plaque doit avoir une épaisseur d'au moins 18 mm (1/2 po) pour pouvoir accepter les vis de montage fournies.

## Antes de la instalación

- Elija el lugar de instalación cuidadosamente de forma que la unidad no dificulte la conducción y/o la visibilidad.
- Evite instalar la unidad en un lugar expuesto a altas temperaturas, como a la luz solar directa o a la salida de la calefacción, ni donde quede expuesta a polvo, suciedad o vibraciones excesivas.
- Esta unidad puede producir interferencias en el sistema de audio del automóvil o en otros dispositivos de A/V.
- Si esto ocurre, sitúe la unidad a una distancia de 50 cm, como mínimo, del dispositivo afectado.
- Utilice solamente la ferretería de montaje suministrada para que la instalación sea segura y firme.
- Si necesita asistencia, consulte con el proveedor Sony más próximo para obtener información sobre algún instalador autorizado.

Nota sobre el tablero de montaje (no suministrado) Para que la instalación sea segura, utilice un tablero de montaje. El grosor del tablero debe ser superior a 18 mm para que puedan utilizarse los tornillos de montaje suministrados.

## Innan installationen

- Var noggrann när du väljer plats för installationen och se upp så att du inte monterar enheten där den kan vara i vägen under körningen eller sitter så att den skymmer sikten.
- Undvik att installera enheten där den riskerar att utsättas för höga temperaturer, t.ex. där den kan utsättas för direkt solljus eller värmen från varmluftsutsläpp, fukt och/eller starka vibrationer.
- Den här enheten kan orsaka interferens i bilradion eller andra A/V-enheter. Flytta i så fall enheten minst 50 cm bort från den enhet som påverkas.
- Använd bara de medföljande monteringsdelarna så blir installationen stadig och säker.
- Om du behöver hjälp med installationen vänder du dig till närmaste Sony-återförsäljare. Då kan du få vetska var närmaste auktoriserade installatör finns.

Om monteringsplattan (medföljer ej) Installationen blir säkrare om du använder en monteringsplatta. För att monteringsplattan ska fästa ordentligt bör plattan vara tjockare än 18 mm.

## Installing the main unit

## Installation de l'appareil principal

## Instalación de la unidad principal

## Installera huvudenheten

**1** Fasten the fittings ① securely to the unit with the screws ②. Montez correctement les fixations ① sur l'appareil à l'aide des vis ②. Fije bien las piezas ① a la unidad mediante los tornillos ②. Skruva fast fästena ① på huvudenheten med hjälp av de medföljande skruvarna ②.

Apply the protruding L-shaped section of ③ to the side of the unit. Appliquez la section en forme de « L » faisant saillie de ③ sur le côté de l'appareil. Fije la parte saliente de ③ que tiene forma de L al lateral de la unidad. Fäst den utstående L-formade delen av ③ mot enhets sida.

Mounting board  
Plaque de montage  
Tablero de montaje  
Monteringsplatta

Bass-reflex port  
Port bass-reflex  
Puerto de reflejo de graves  
Basreflexöppning

Note  
Make sure the bass-reflex port is not covered when installed.

Remarque  
Assurez-vous que le port bass-reflex n'est pas couvert après installation.

Nota  
Compruebe que no cubre el puerto de reflejo de graves al realizar la instalación.

Obs!  
Se till att basreflexöppningen fortfarande är fri när du har installerat högtalaren.

**2** Fasten the unit securely to the mounting board with the screws ③ and connect the power supply cord ④. Fixez correctement l'appareil sur la plaque de montage à l'aide des vis ③ et raccordez le câble d'alimentation ④. Fije la unidad firmemente al tablero de montaje con los tornillos ③ y conecta el cable de suministro de alimentación ④. Fäst huvudenheten vid monteringsplattan med skruvarna ③ och anslut strömförsörjningsledningen ④.

Note  
Make sure the bass-reflex port is not covered when installed.

Remarque  
Assurez-vous que le port bass-reflex n'est pas couvert après installation.

Nota  
Compruebe que no cubre el puerto de reflejo de graves al realizar la instalación.

Obs!  
Se till att basreflexöppningen fortfarande är fri när du har installerat högtalaren.

## Installing the remote level controller

## Installation du contrôleur de niveau de télécommande

## Instalación del controlador de nivel remoto

## Installation av nivåfjärrkontrollen

Install the remote level controller in places where it will not hinder the operation of the steering wheel, shift lever, or the brake pedal.

Installez le contrôleur de niveau de télécommande là où il ne gêne pas la manipulation du volant du levier de changement de vitesse ou la pédale de frein.

Instalar el controlador de nivel remoto en lugares en los que no dificulte las operaciones del volante, de la palanca de cambios ni del pedal de frenado.

Installera fjärrkontrollen så att den inte hindrar användningen av ratten eller växelpedalen/bromspedalen.

**1** Attach the supplied tape ① to the back of the remote level controller. Collez la bande adhésive fournie ① au dos du contrôleur de niveau de télécommande. Fije la cinta suministrada ① a la parte posterior del controlador de nivel remoto. Fäst den medföljande tejp ① på nivåfjärrkontrollens baksida.

**2** Attach the remote level controller to the center console or under the dashboard, etc. with the supplied tape ② and fasten with the supplied screws ③. Collez le contrôleur de niveau de télécommande sur la console centrale ou sous le tableau de bord, etc., à l'aide de la bande adhésive fournie ② et fixez-le au moyen des vis fournies ③. Fije el controlador de nivel remoto a la consola central o a la cara inferior del salpicadero, etc. con la cinta suministrada ② y sujételo con los tornillos ③ suministrados. Använd den medföljande tejp ② för att fästa nivåfjärrkontrollen vid mittkonsolen, under instrumentbrädan eller på någon annan lämplig plats och säkra den med de medföljande skruvarna ③.

**3** Connect the remote level control terminal of the power supply cord ④. Connectez la borne du contrôleur de niveau de télécommande du câble d'alimentation ④. Conecte el terminal de control de nivel remoto del cable de suministro de alimentación ④. Anslut strömförsörjningskabelns terminal för nivåfjärrkontrollen ④.

Notes  
Securely connect the cord until the terminal connector locks.  
Make sure the cord is not pinched between any moving parts such as the seat railing.

Remarques  
Branchez correctement le câble jusqu'à ce que le connecteur de borne se verrouille.  
Assurez-vous que le câble n'est pas coincé entre des pièces mobiles telles que les rails du siège.

Notas  
Conecte firmemente el cable hasta que el conector de terminal quede bloqueado.  
Compruebe que el cable no queda atrapado entre las partes móviles, como el rail del asiento.

Obs!  
Se till att du ansluter kabeln ordentligt och att den låses fast i terminalanslutningen.  
Se till att kabeln inte kommer i kläm mellan några rörliga delar som t.ex. sätenas glidkänor.

## Location and function of controls

## Emplacement et fonction des commandes

## Ubicación y función de los controles

## Kontrollernas placering och funktion

**Main unit**  
Appareil principal  
Unidad principal  
Huvudenhet

**1** LPF cut-off frequency adjustment control Sets the cut-off frequency (50 ~ 200 Hz) for the low-pass filters.

**2** POWER/PROTECTOR indicator Lights up in green while the unit is in operation. The color will change from green to red and the unit will shut down when the protection circuit is activated.

**3** PHASE select switch Use this switch to change the phase of the reproduced sound to match your audio system.

**4** LEVEL (volume) control Turn this control to adjust the subwoofer output level.

**5** Remote level controller Install this near the driver's seat for easy adjustment of the subwoofer volume. Make sure the LEVEL control of the main unit is set to the MAX position when you use the remote level controller.

**Commande de réglage de la fréquence de coupure LPF**  
Règle la fréquence de coupure (50 ~ 200 Hz) pour les filtres passe-bas.

**Indicateur POWER/PROTECTOR**  
S'allume en vert lorsque l'appareil est en train de fonctionner. Le couleur de l'indicateur passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension si le circuit de protection est activé.

**Sélecteur PHASE**  
Utilisez ce sélecteur pour changer la phase du son reproduit en fonction de votre système audio.

**Commande LEVEL (volume)**  
Tournez cette commande pour régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes-graves.

**Controlador de nivel remoto**  
Instalado cerca del asiento del conductor para poder ajustar fácilmente el volumen del altavoz potencionador de graves. Compruebe que el control LEVEL de la unidad principal está ajustado en la posición MAX cuando utilice el controlador de nivel remoto.

**Cut-off frequency**  
Fréquence de coupure  
Frecuencia de corte  
Gränsfrekvens

**Kontroll för lågpassfiltrets klippfrekvens**  
Ställer in klippfrekvensen (50 ~ 200 Hz) för lågpassfiltret (LPF).

**Indikator för skyddskretsen POWER/PROTECTOR**  
Lysér grönt medan enheten är påslagen. Om skyddskretsen löser ut stängs enheten av och indikatorn ändrar färg till rött.

**PHASE-omkopplare**  
Med hjälp av den här knappen kan du anpassa ljudet till din ljudläggning genom att justera ljudtergivningens fas.

**LEVEL-kontroll (volym)**  
Centrum att vrida den här kontrollen ställer du in utnivån på subwoofern.

**Nivåfjärrkontroll**  
Installera den här i närheten av förarplatsen så går det lätt att ställa in volymen på subwoofern.  
När du använder nivåfjärrkontrollen ser du till att nivåkontrollen (LEVEL) på huvudenheten är ställd i MAX-läge.

# Connections

Read all connection instructions for this subwoofer and any attached components before making any connections.

## Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the yellow power input leads only after all other leads have been connected.
- Install the RCA pin cords, speaker cords and cord for the remote level controller away from the power supply leads as running them close together can generate interference noise.
- Make sure all other electric devices such as brake lights and headlights are working properly after installation and connection is complete. Be sure to check the tone signals and the horn.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply lead until all the other leads have been connected.

## Notes on wiring

- Bundle all wiring with approved clamps or electrical tape after connections are made. Ensure that no bare wires are touching the chassis and that no sharp edges will be rubbing the wiring.
- Do not route the wires next to or near areas that might generate heat (e.g. heat vents).
- Ensure that directions have been followed carefully for the connection and/or power leads.
- Faulty connection may result in interference noise or malfunction of the unit.

# Raccordement

Lisez toutes les instructions de raccordement de ce haut-parleur d'extrêmes-graves et de tout autre composant connecté avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit.

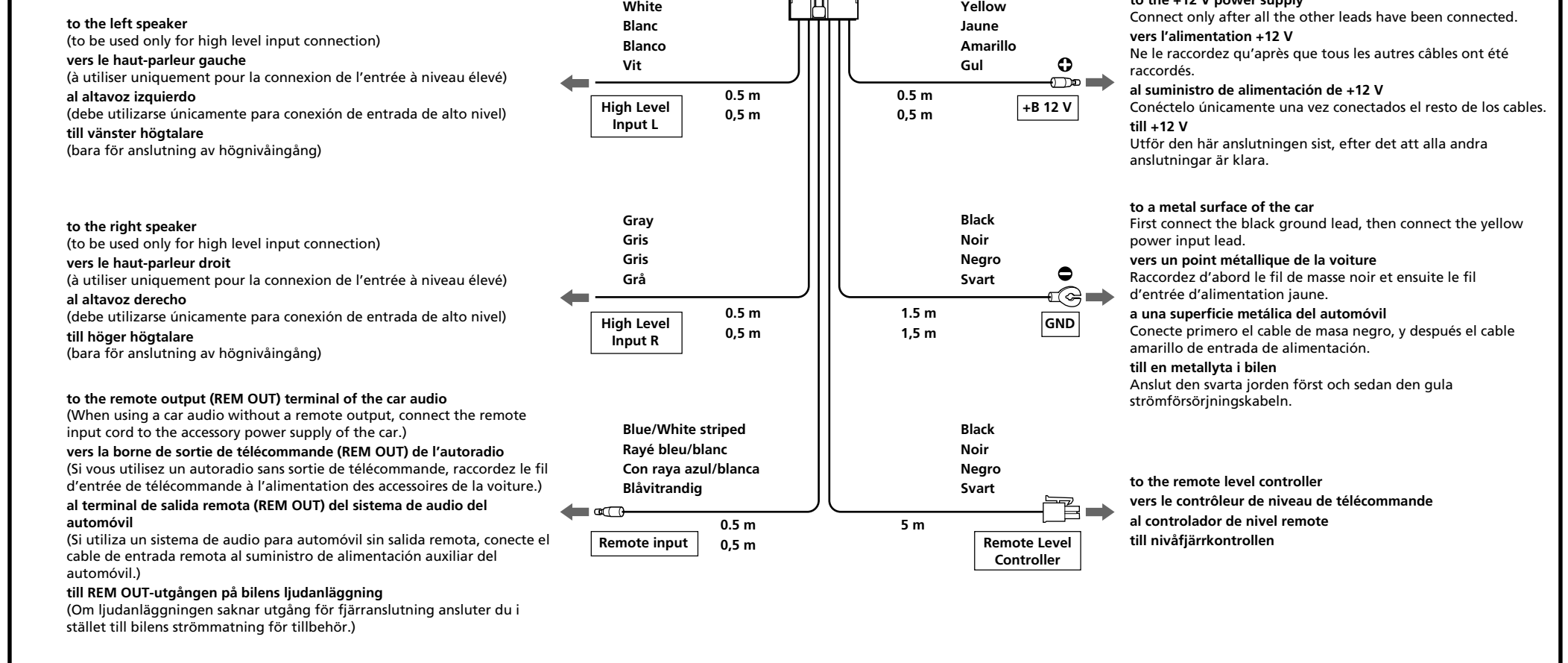
## Attention

- Avant d'établir les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de la voiture de manière à éviter les courts-circuits.
- Ne raccordez les fils d'entrée d'alimentation jaunes qu'après avoir raccorde tous les autres fils.
- Installez les câbles à broche RCA, les câbles de haut-parleurs et le câble de contrôleur de niveau de télécommande à l'écart des câbles d'alimentation, car cela risque sinon de provoquer des interférences.
- Assurez-vous que tous les dispositifs électriques tels que les feux de stop et les phares, fonctionnent correctement après que l'installation et les connexions sont terminées.
- N'oubliez pas de contrôler les clignotants et le klaxon.
- Si votre voiture est équipée d'un ordinateur de navigation ou autre, ne débranchez pas le fil de masse de la batterie de la voiture. Si vous débranchez le fil de masse, la mémoire de l'ordinateur de navigation ou d'autres dispositifs peut être effacée. Pour éviter les courts-circuits lorsque vous établissez les connexions, débranchez le câble d'alimentation +12 V jusqu'à ce que tous les autres câbles aient été connectés.

## Remarques sur le câblage

- Reliez tous les câbles en faisceau à l'aide de brides agréées ou de bande isolante après avoir établi les connexions. Veillez à ce qu'aucun fil dénudé ne touche le châssis et à ce qu'aucun arête vive ne frotte contre les fils.
- Ne faites pas cheminer les fils à côté ni à proximité de ce qui pourrait générer de la chaleur (par ex. des bouches de chauffage).
- Veillez à vous conformer strictement aux instructions de raccordement de cheminement des fils d'alimentation. Un raccordement incorrect peut résulter en parasites ou en un dysfonctionnement de l'appareil.

## Connector identification Identification du connecteur Identificación de los conectores Identifierring av anslutningarna

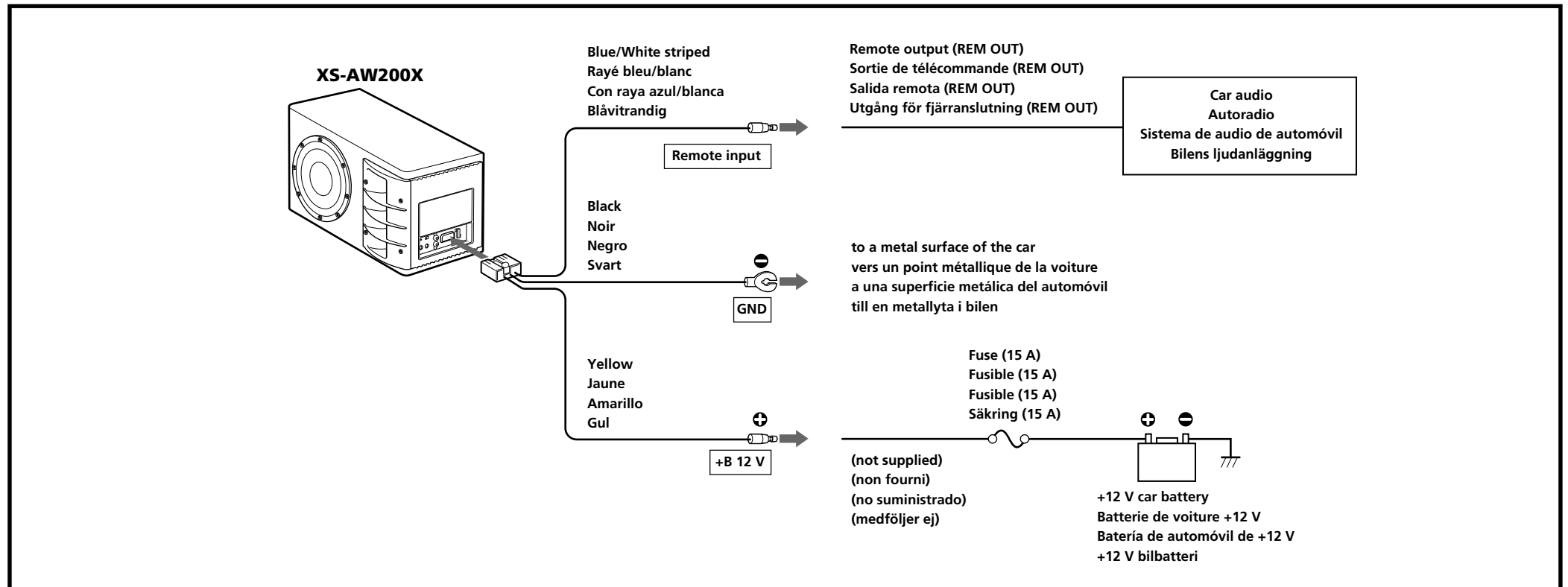


## Power connections

## Raccordement de l'alimentation

## Conexiones de alimentación

## Strömanslutningar

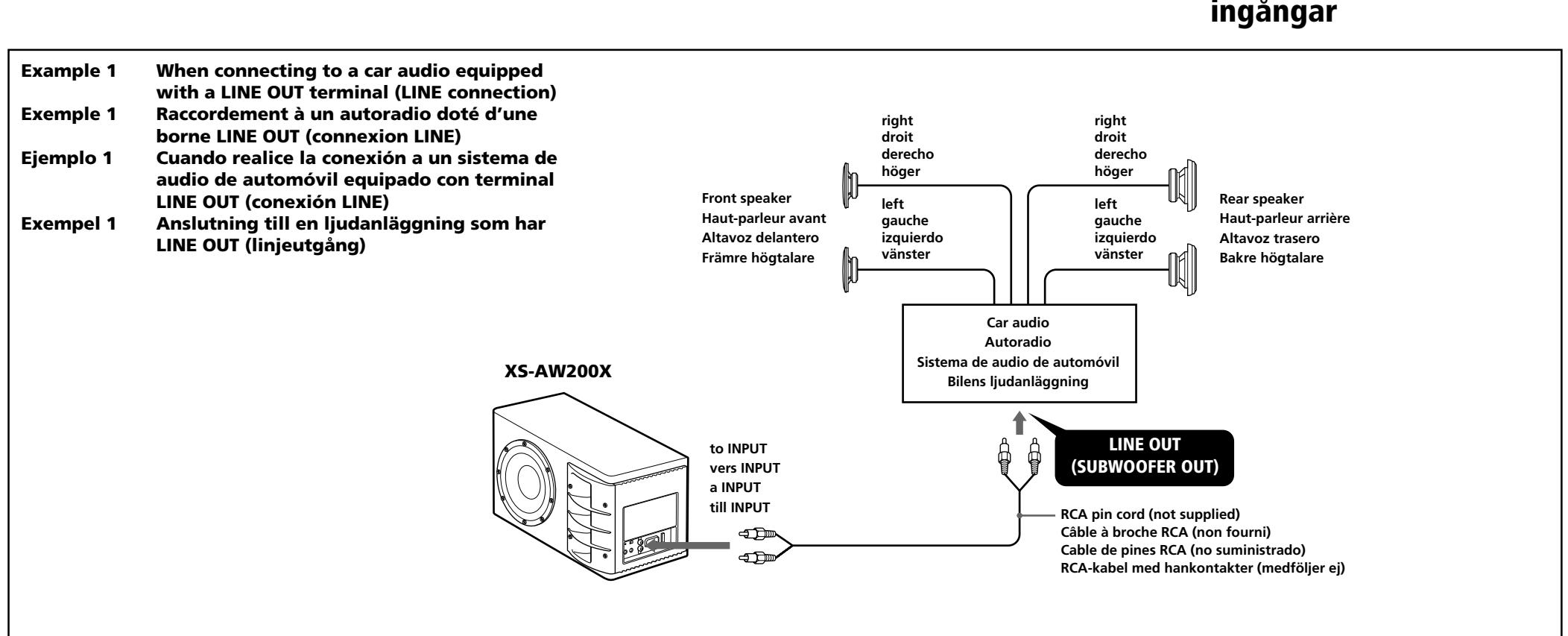


## Input connections

## Connexions d'entrée

## Conexiones de entrada

## Anslutningar av ingångar



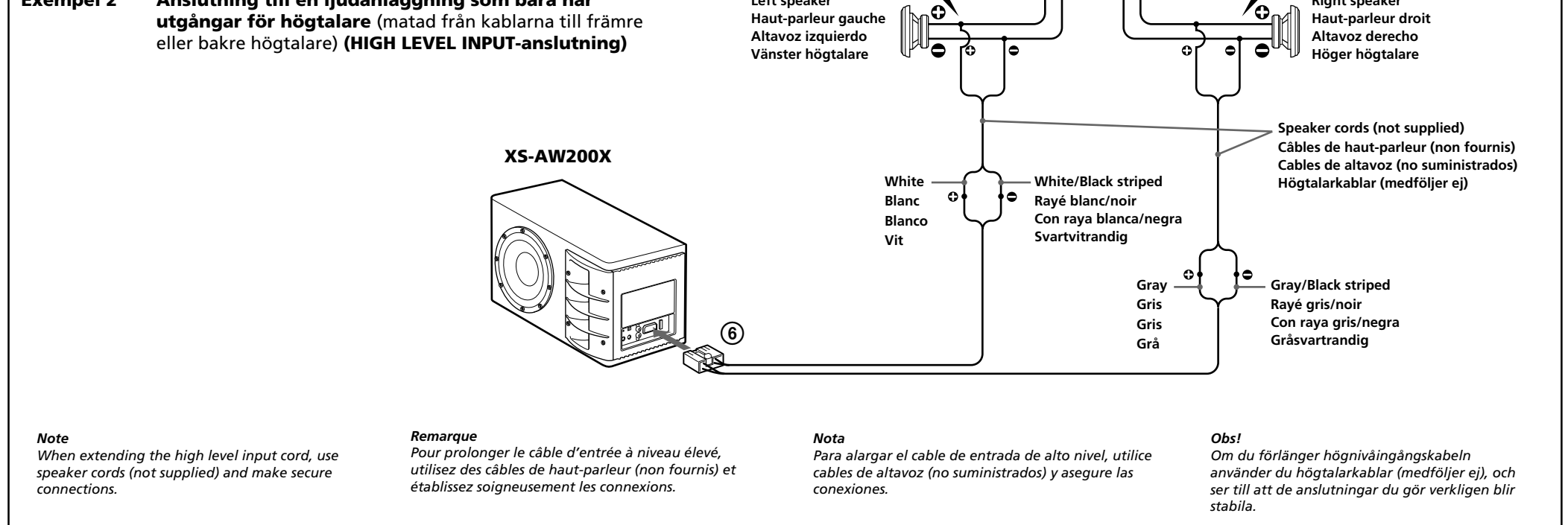
## Example 2

### When connecting to a car audio equipped with speaker outputs (distributed from the front or rear speaker cords) (HIGH LEVEL INPUT connection)

### Raccordement à un autoradio uniquement doté de sorties de haut-parleur (réparties entre les fils de haut-parleur avant ou arrière) (connexion HIGH LEVEL INPUT)

### Cuando realice la conexión a un sistema de audio de automóvil equipado solamente con salidas de altavoz (distribuidas mediante los cables de altavoz delantero o trasero) (conexión HIGH LEVEL INPUT)

### Anslutning till en ljudläggning som bara har utgångar för högtalare (matad från kabellarna till främre eller bakre högtalare) (HIGH LEVEL INPUT-anlutning)



## Note

When extending the high level input cord, use speaker cords (not supplied) and make secure connections.

## Remarque

Para prolongar el cable de entrada a nivel elevado, utilice cables de altavoz (no suministrados) y asegure las conexiones.

## Nota

Para alargar el cable de entrada de alto nivel, utilice cables de altavoz (no suministrados) y asegure las conexiones.